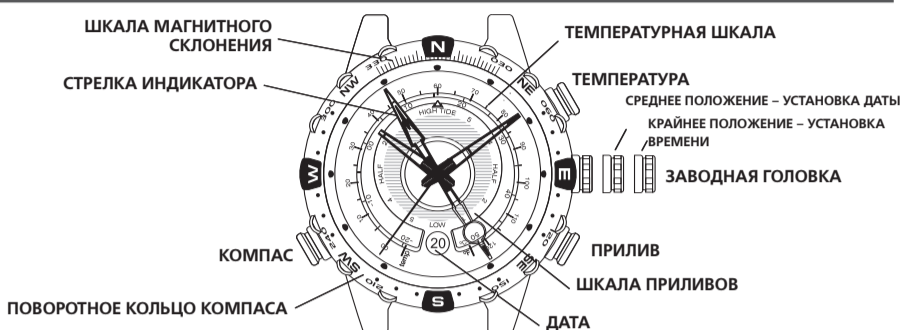




**БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ПОКУПКУ ЧАСОВ TIMEX®.**

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, чтобы понять как правильно пользоваться часами Timex®. В приобретенной Вами модели могут отсутствовать те или иные характеристики, описание которых приводится в настоящем буклете.

**ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ**



**ПРИМЕЧАНИЕ:** При пересылке на заводную головку одевается защитное кольцо. Сначала снимите защитное кольцо и задвиньте заводную головку. Для обеспечения точности результатов и во избежание ошибок в определении курса калибровку компаса необходимо осуществить до начала его использования. См. раздел "КАЛИБРОВКА КОМПАСА". За инструкциями обращайтесь на сайт [www.timex.com/expedition](http://www.timex.com/expedition).

В конструкции настоящих часов использована технология магнитных датчиков, которая разработана фирмой Precision Navigation, Inc., расположенной в г. Маунтен-Вью, штат Калифорния.

**УСТАНОВКА ДАТЫ И ВРЕМЕНИ**

Вытяните ЦЕНТРАЛЬНУЮ ЗАВОДНУЮ ГОЛОВКУ в СРЕДНЕЕ положение и вращайте, пока не появится правильная дата. После установки даты вытяните ЦЕНТРАЛЬНУЮ ЗАВОДНУЮ ГОЛОВКУ до конца и вращайте, пока не будет выставлено правильное время. Убедитесь в правильности установки времени дня (AM - до полудня/PM - после полудня). Для этого необходимо убедиться, что дата меняется в полночь, а не в полдень. По окончании нажатием верните ЦЕНТРАЛЬНУЮ ЗАВОДНУЮ ГОЛОВКУ в исходное положение. По истечении месяца, в котором меньше 31 дня, дату необходимо переустановить.

**НАСТРОЙКА СТРЕЛКИ ИНДИКАТОРА**

Вытяните заводную головку до конца. Стрелка индикатора должна указывать на 12 часов. Если стрелка индикатора не указывает на 12 часов, необходимо нажимать кнопку TIDE (ПРИЛИВ) или TEMP (ТЕМПЕРАТУРА) до тех пор, пока стрелка не будет указывать на 12 часов. Кнопки TIDE (ПРИЛИВ) или TEMP (ТЕМПЕРАТУРА) вращают стрелку соответственно по часовой или против часовой стрелки. Чтобы передвинуть стрелку быстро, необходимо держать кнопку в нажатом положении. По окончании нажатием верните заводную головку в исходное положение.

**ВЫБОР РЕЖИМА ТЕМПЕРАТУРА/ПРИЛИВ**

Стрелка индикатора постоянно показывает температуру или силу прилива. Для перехода от индикации температуры к индикации силы прилива нажмите кнопку TIDE (ПРИЛИВ). Стрелка переместится к отливу, а затем к величине прилива на настоящий момент. Для перехода от индикации прилива к индикации температуры нажмите кнопку TEMP (ТЕМПЕРАТУРА). Стрелка переместится к началу шкалы термометра, а затем к величине температуры на настоящий момент.

**ЧАСЫ ПРИЛИВОВ И ОТЛИВОВ**

При индикации приливов и отливов, индикатор всегда движется по часовой стрелке, то есть перемещение стрелки влево указывает на прилив, вправо – на отлив. Количество часов до следующего прилива/отлива показано на шкале приливов и отливов.

Основным фактором, влияющим на приливы и отливы, является положение луны. Часы приливов и отливов определяют время приливов и отливов, интервал между которыми составляет 6 часов 12,5 минут, на основании положения луны.

На приливы и отливы также оказывает влияние положение солнца и конфигурация береговой линии, в результате чего часы не могут абсолютно точно определить время приливов и отливов. Может понадобиться периодическая корректировка.

Для установки часов приливов и отливов, вытяните часовую головку в СРЕДНЕЕ положение. Нажмите кнопку TIDE (ПРИЛИВ) или TEMP (ТЕМПЕРАТУРА), чтобы переместить стрелку на происходящий в настоящий момент прилив или отлив. Кнопки TIDE (ПРИЛИВ) и TEMP (ТЕМПЕРАТУРА) перемещают стрелку соответственно по часовой стрелке или против часовой стрелки. По окончании процедуры нажатием переведите головку в первоначальное положение.

Информацию о приливах и отливах можно найти на сайте [www.timex.com/expedition](http://www.timex.com/expedition).

**ТЕРМОМЕТР**

При ношении часов на запястье температура тела влияет на показания термометра. Чтобы получить более точные показания, снимите часы и положите их на несколько минут в тень.

Часы также могут измерять температуру воды, если они погружены в воду. Перед тем, как погрузить часы в воду, убедитесь, что вы переключили дисплей на термометр, так как в погруженном состоянии кнопки нажимать нельзя.

Термометр производит измерения каждую минуту или чаще, если температура меняется.

**КАЛИБРОВКА КОМПАСА**

Поскольку в работе компаса используется магнитное поле Земли, необходимо учитывать присутствие больших металлических предметов или объектов (например, автомобилей или мостов) или предметов, создающих электромагнитное излучение (например, телевизоров или персональных компьютеров), которые могут влиять на магнитное поле вокруг часов. Если калибровка компаса осуществляется вблизи таких предметов, компас будет давать правильные показания только в этом конкретном месте. Если калибровка компаса осуществляется вдали от таких предметов, то он не будет давать правильные показания вблизи этих предметов.

**Для получения оптимальных результатов следует осуществлять калибровку компаса в том месте, в котором предполагается его использование.**

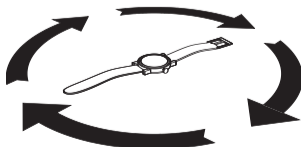
При калибровке и определении направлений компаса, важно, как и при работе с любым компасом, держать его в горизонтальном положении. Калибровка и определение направления компаса часов, не находящихся в горизонтальном положении, могут привести к серьезным погрешкам. Необходимо также избегать проведения калибровки в местах с повышенной концентрацией твердого или мягкого железа, поскольку это также может привести к ошибочным результатам. Если Вы не уверены в правильности результата, следует произвести калибровку заново.

Не храните часы вблизи предметов, обладающих сильным магнитным полем (например, компьютеров, бытовых приборов или телевизоров), поскольку часы могут намагнититься и начнут показывать неверные результаты.

Для калибровки компаса необходимо вытянуть часовую головку в СРЕДНЕЕ положение. Держите часы в горизонтальном положении или поместите их на ровную поверхность (если ремешок не позволяет обеспечить горизонтальное положение, поместите часы на перевернутую чашку). Можно положить часы циферблатом вниз, только не забудьте обеспечить защиту циферблата от повреждений. Для начала нажмите кнопку COMPASS (КОМПАС). Стрелка индикатора проделает два полных оборота, чтобы напомнить Вам повернуть часы. Удерживая корпус часов в горизонтальной плоскости, **МЕДЛЕННО** поворачивайте часы, пока не сделаете два полных оборота (**продолжительность каждого оборота – не менее 15 секунд**). Это чрезвычайно важное условие для обеспечения точной калибровки.

По окончании нажмите любую кнопку, продолжая удерживать корпус часов в горизонтальной плоскости. Стрелка индикатора начнет колебаться взад и вперед, что свидетельствует об окончании калибровки. Затем стрелка перейдет к установке действующего угла магнитного склонения (для получения дополнительной информации см. "УГОЛ МАГНИТНОГО СКЛОНЕНИЯ"). Если Вы не хотите устанавливать угол магнитного склонения, нажатием верните заводную головку в исходное положение. В противном случае, если Вы хотите, чтобы часы автоматически настроили угол магнитного склонения, поворачивайте кольцо компаса до тех пор, пока северный конец стрелки не будет показывать 12 часов. Нажмите кнопку TIDE (ПРИЛИВ) или TEMP (ТЕМПЕРАТУРА), двигая стрелку компаса на восток (+) или на запад (-), чтобы установить магнитное склонение для Вашей местности (см. таблицу ниже), используя шкалу магнитных склонений. Чтобы сделать это быстро, надо держать кнопку в нажатом положении.

По окончании нажатием верните заводную головку в исходное положение.



**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ КОМПАСА**

В обычном состоянии компас выключен, а стрелка индикатора показывает прилив или температуру.

Производить калибровку компаса нужно перед его использованием и в том месте, в котором предполагается использование компаса – см. "КАЛИБРОВКА КОМПАСА". Если калибровка компаса не проводилась после замены батарейки, попытка включить компас вызовет одно полное вращение стрелки компаса и звук мелодии для напоминания о необходимости калибровки.

Удерживая корпус часов в горизонтальной плоскости, нажмите кнопку COMPASS (КОМПАС) для включения компаса. Стрелка индикатора повернется и будет показывать на север. Если Вы повернете часы, стрелка компаса будет продолжать двигаться и всегда будет показывать на север. Через 20 секунд компас отключится автоматически, и стрелка компаса вернется в свое первоначальное положение. Такой режим работы продлевает срок службы батарейки. В любой момент Вы можете нажать кнопку COMPASS (КОМПАС) для того, чтобы включить компас еще на 20 секунд.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При включенном компасе ночная подсветка INDIGLO® может слегка мерцать. Такое положение является нормальным, поскольку ночная подсветка INDIGLO® должна быть выключена на некоторое время, чтобы показания компаса были точными. Кроме того, в режиме работы компаса секундная стрелка будет двигаться с двухсекундным интервалом.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПАСА

После приведения в действие компаса существует два обычных способа его использования.

**В каком направлении я двигаюсь?** Поставьте часы в такое положение, чтобы 12 часов совпадали с направлением Вашего движения. Вращайте кольцо компаса, пока стрелка индикатора не совпадёт с маркером "север" на кольце. Ваше направление обозначено на кольце компаса напротив отметки 12 часов.

**В каком направлении мне следует двигаться?** Если Вы знаете нужное Вам направление (например, северо-восток) вращайте кольцо компаса, пока это направление не совпадёт с отметкой 12 часов. Держите часы так, чтобы Вы стояли лицом в направлении 12 часов. Затем развернитесь так, чтобы стрелка индикатора указала на север на кольце компаса. Вы стоите лицом в том направлении, в котором Вам нужно двигаться.

## УГОЛ СКЛОНЕНИЯ

Стрелка компаса указывает на "магнитный север," который может слегка отличаться от "географического севера," используемого на картах. Эта разница, которая называется "углом магнитного склонения" и несколько отличается в разных уголках мира, обычно является незначительной, и в большинстве случаев ею можно пренебречь. Тем не менее, если Вы хотите, скомпенсировать это различие, существуют два способа. Это можно сделать вручную, вращая кольцо компаса до тех пор, пока стрелка компаса вместо севера не укажет на Ваш угол магнитного склонения (см. таблицу ниже), используя при этом шкалу склонения на кольце компаса. Или часы можно настроить так, чтобы они это делали автоматически, настроив Ваш угол магнитного склонения после калибровки (см. "КАЛИБРОВКА КОМПАСА"). При правильной настройке угла магнитного склонения стрелка компаса будет указывать на географический север.

Углы склонения для крупных городов мира (W – это отрицательная, а E – положительная величина на шкале склонений).

Анкоридж . . . . .20E	Лондон . . . . .2W	Рио-де-Жанейро . . . . .22W
Атланта . . . . .4W	Литл-Рок . . . . .1E	Сан-Франциско . . . . .15E
Мумбай . . . . .1W	Ливингстон, штат Монтана . . . . .13E	Сизл . . . . .18E
Бостон . . . . .15W	Мюнхен . . . . .2E	Шанхай . . . . .5W
Калгари . . . . .16E	Нью-Йорк . . . . .13W	Торонто . . . . .11W
Чикаго . . . . .3W	Орlando . . . . .5W	Ванкувер . . . . .18E
Денвер . . . . .9E	Осло . . . . .1E	Вашингтон, округ Колумбия . . . . .11W
Иерусалим . . . . .4E	Париж . . . . .1W	Уотербери, штат Коннектикут . . . . .14W

Для получения дополнительной информации обращайтесь на сайт [www.timex.com/expedition](http://www.timex.com/expedition).

## НОЧНАЯ ПОДСВЕТКА INDIGLO®

Нажмите заводную головку для включения подсветки. Запатентованная (патенты США 4,527,096 и 4,775,964) электролюминесцентная технология, используемая в устройстве ночной подсветки INDIGLO®, освещает весь циферблат часов ночью и в условиях слабого освещения.

## РЕГУЛИРОВАНИЕ БРАСЛЕТА

### БРАСЛЕТ С БЕЗОПАСНОЙ ДВОЙНОЙ ЗАСТЁЖКОЙ

Найдите пружинистый стержень, соединяющий браслет с застёжкой. С помощью инструмента с острым концом (Рис. 1) нажмите на этот стержень и аккуратным поворотом отсоедините браслет. Определите размер запястья, затем установите стержень в соответствующее нижнее отверстие (Рис. 2). Нажмите на пружинистый стержень, направьте в верхнее отверстие и отпустите, чтобы стержень встал на место (Рис. 3).



Рис. 1



Рис. 2



Рис. 3

### УДАЛЕНИЕ ЛИШНИХ ЗВЕНЬЕВ БРАСЛЕТА

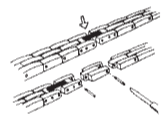
**Удаление звеньев:** поставьте браслет торцом и вставьте инструмент с острым концом в открытое отверстие звена. Сильно нажмите на штифт в направлении стрелки, чтобы отсоединить звено (конструкция предусматривает необходимость приложения усилия для отделения штифтов). Повторяйте процедуру до тех пор, пока не будет отсоединено нужное количество звеньев.



**Сборка:** соедините части браслета. Вставьте штифт обратно в звено в направлении, противоположном направлению стрелки. Нажимайте на штифт до тех пор, пока он не будет надёжно закреплён вровень с кромкой.

### БРАСЛЕТ С ЛИТЫМИ ЗВЕНЬЯМИ

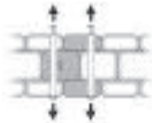
**Удаление звеньев:** с помощью мелкой отвёртки открутите винты, поворачивая их против часовой стрелки. Повторяйте процедуру до тех пор, пока не будет отсоединено нужное количество звеньев. Не удаляйте звенья, непосредственно прилегающие к застёжке.



**Сборка:** соедините части браслета. Вставьте винт обратно в звено, откуда он был вынут. Вращайте винт по часовой стрелке до тех пор, пока он не будет плотно закручен вровень с кромкой.


### БРАСЛЕТ С РЕБРИСТЫМИ ЗВЕНЬЯМИ, СОЕДИНЁННЫМИ ШТИФТАМИ С ВИНТОВОЙ ГОЛОВКОЙ

**Удаление звеньев:** съёмные звенья снабжены стрелками. Для предотвращения вращения штифта удерживайте его отвёрткой около заднего конца стрелки. С помощью другой отвёртки удалите винт со стороны переднего конца стрелки, вращая его против часовой стрелки. Удалив винт, выдвиньте штифт наружу. Прodelайте то же самое со вторым штифтом звена.



**Сборка:** соедините части браслета и вставьте штифт обратно в звено, откуда он был вынут. Вращайте винт и прилегающее звено по часовой стрелке до тех пор, пока винт не будет плотно закручен вровень с кромкой.

## ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ

Если Ваши часы водонепроницаемы, на них будет обозначена соответствующая глубина в метрах или значок (  ).

Глубина уровня водозащиты	p.s.i.a. ** Давление водяного столба ниже поверхности
<b>30м/98футов</b>	<b>60</b>
<b>50м/164фута</b>	<b>86</b>
<b>100м/328футов</b>	<b>160</b>

\*\*абсолютное давление в футах на кв. дюйм

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ДЛЯ СОХРАНЕНИЯ ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТИ, НЕ НАЖИМАЙТЕ КНОПКИ ПОД ВОДОЙ.

1. Часы являются водонепроницаемыми только до тех пор, пока стекло, кнопки и корпус остаются неповрежденными.
2. Часы не являются водолазными часами и не предназначены для ныряния.
3. После контакта с морской водой часы следует сполоснуть в пресной воде.

## БАТАРЕЙКА

**Фирма Timex настоятельно рекомендует обращаться в магазин или к ювелиру для замены батарейки.** Тип батарейки указан на задней стороне часов. После замены батарейки нажмите переключатель внутреннего сброса, если таковой имеется. Срок службы батарейки оценивается на основании некоторых допущений в отношении условий эксплуатации. Срок службы батарейки может варьироваться в зависимости от конкретных условий эксплуатации.

**НЕ БРОСАЙТЕ БАТАРЕЙКУ В ОГОНЬ. НЕ ПЕРЕЗАРЯЖАЙТЕ БАТАРЕЙКУ. ХРАНИТЕ НЕЗАПАКОВАННЫЕ БАТАРЕЙКИ В НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТАХ.**

## МЕЖДУНАРОДНАЯ ГАРАНТИЯ НА ЧАСЫ TIMEX

Фирма Timex Group USA, Inc. гарантирует отсутствие в ваших часах TIMEX® каких-либо производственных дефектов на период до ОДНОГО ГОДА со дня первоначальной покупки. Фирма Timex и ее международные филиалы признают настоящую международную гарантию.

Пожалуйста, учтите, что фирма Timex может, на свое усмотрение, отремонтировать ваши часы с использованием новых или полностью отремонтированных и прошедших инспекцию компонентов или заменить изделие той же или аналогичной модели. **ВНИМАНИЕ: ПОЖАЛУЙСТА, ИМЕЙТЕ В ВИДУ, ЧТО НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА ДЕФЕКТЫ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ВАШИХ ЧАСОВ ПРИ СЛУЧАЙНЫХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ:**

- 1) по истечении срока гарантии;
- 2) если часы не были куплены первоначально у официального распространителя продукции фирмы Timex;
- 3) если повреждения явились результатом ремонта или обслуживания, не произведенного фирмой Timex;
- 4) если повреждения явились результатом аварии, вскрытия часов или других недопустимых действий; кроме того,
- 5) гарантия не распространяется на стекло, ремешок или браслет, футляр от часов, прочие принадлежности и батарейку. Замена этих частей может быть произведена фирмой Timex за дополнительную плату.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ И ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ЕЮ МЕРЫ ЯВЛЯЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМИ И ЗАМЕНЯЮТ ВСЕ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КАКОГО-ЛИБО КОНКРЕТНОГО ПРИМЕНЕНИЯ. КОМПАНИЯ TIMEX НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА КАКИЕ-ЛИБО ОСОБЫЕ, ПОБОЧНЫЕ ИЛИ ВТОРИЧНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ. Некоторые страны и штаты не допускают ограничений в отношении подразумеваемых гарантий и не допускают исключений или ограничений в отношении повреждений. В таком случае на Вас не будут распространяться эти ограничения. Настоящая гарантия предоставляет Вам конкретные юридические права, но Вы можете иметь также и другие права, варьируемые в зависимости от конкретной страны или штата.

Для получения гарантийного обслуживания, пожалуйста, верните Ваши часы в фирму Timex, в одно из ее отделений или официальному распространителю ее продукции, у которого часы были куплены. Пожалуйста, приложите заполненный оригинал гарантийного талона на ремонт часов, а в США и Канаде - заполненный оригинал гарантийного талона на ремонт часов или сопроводительное письмо с указанием Вашего имени, адреса, номера телефона, а также даты и места покупки часов.

Пожалуйста, включите оплату почтовых расходов и затрат на упаковку (не включенных в стоимость ремонта) в долларах: чека или платёжного поручения на сумму 8,00 долларов США на территории США; чека или платёжного поручения на сумму 7,00 канадских долларов на территории Канады; чека или платёжного поручения на сумму 2,50 английских фунтов стерлингов на территории Великобритании. В других странах фирма Timex представит Вам счёт за почтовые расходы и затраты на упаковку. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ ПРИЛАГАЙТЕ К ВАШЕЙ ПОСЫЛКЕ БРАСЛЕТ ОТ ЧАСОВ ИЛИ КАКИЕ-ЛИБО ПРЕДМЕТЫ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩИЕ ДЛЯ ВАС ЛИЧНУЮ ЦЕННОСТЬ.

Для получения дополнительной информации о гарантии, пожалуйста, звоните по телефону 1-800-448-4639 на территории США. Телефон для Канады: 1-800-263-0981. В Бразилии звоните по телефону: +55 (11) 5572 9733. В Мексике звоните по телефону: 01-800-01-060-00. В Центральной Америке, Карибских странах, на Бермуде и Багамах звоните по телефону: (501) 370-5775 (США). В Азии звоните по телефону: 852-2815-0091. В Великобритании звоните по телефону: 44 020 8687 9620. В Португалии звоните по телефону: 351 212 946 017. Во Франции звоните по телефону: 33 3 81 63 42 00. В Германии/Австрии звоните по телефону: +43 662 88921 30. На Ближнем Востоке и в Африке звоните по телефону: 971-4-310850. Для получения дополнительной информации о гарантии в других регионах, пожалуйста, свяжитесь с местным представителем или дистрибьютором фирмы Timex. В Канаде, США и в некоторых других регионах некоторые дистрибьюторы фирмы Timex могут предоставлять Вам предоплаченные специальные почтовые упаковки для отправки часов в ремонт с уже напечатанным адресом получателя. Это облегчит для Вас процесс получения фабричного обслуживания.

©2009 Timex Group USA, Inc. TIMEX и NIGHT-MODE являются зарегистрированными торговыми марками фирмы Timex Group USA, Inc. INDIGLO является зарегистрированной торговой маркой корпорации Indiglo Corporation в США и других странах.